

Practical English

Guided Reading and Test

2

实用英语 导读与测试

主 编 曹 红
副主编 任永芳
王艳华

东南大学出版社

46

H31
B16d
2

《实用英语》导读与测试(2)

主 编 曹 红
副主编 任永芳 王艳华

东南大学出版社

内容提要

本套丛书紧密结合《实用英语综合教程》(1、2册),针对其中的重点、难点,同步地对单词、词组以及重点句进行解释。本套丛书分两册,第一册对应教材第一册,第二册对应教材第二册。本套丛书还安排了非常实用的翻译技巧讲解,最后还附有一定量的强化练习,题型针对四级统考和专科统考,题量适中,突出考点,书后附有答案及解释,便于读者自学。

图书在版编目(CIP)数据

《实用英语》导读与测试(2) / 曹红主编. —南京:
东南大学出版社, 2001. 10

ISBN 7-81050-917-9

I. 实… II. 曹… III. 英语—高等学校—自学参
考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 069415 号

东南大学出版社出版发行

(南京市四牌楼 2 号 邮编: 210096)

出版人: 宋增民

江苏省新华书店经销 江苏兴化印刷厂印刷

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 11 字数: 281 千字

2002 年 3 月第 1 版 2002 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1—5000 总定价: 30.00 元(全套共两册)

(凡因印装质量问题,可直接向发行科调换。电话: 025-3792327)

前 言

高等教育出版社的《实用英语综合教程》(以下简称《教程》)一书已经为广大专科学校所接受。《教程》所选文章较新,语言规范,确实体现了《教程》的特色,但是《教程》也确实有其不足之处,如:有些文章语言较深,课文注释不细,译文不太流畅,课后练习量大,题型针对性不强等缺陷。很多专科老师和学生一直渴望能有一本课后辅导用书来查漏补缺,强化课内知识,补充课后知识,为此,我们组织有关老师编写了本套丛书。

本套丛书的内容是按以下体例编排的:

1. 和《教程》同步,全书共分十个单元。每一单元都分为词汇和短语,课文注释和强化练习三个部分;

2. 每两个单元安排了一讲翻译技巧讲解,每一单元的词汇和短语,课文注释都包含了 Text A 和 Text B 部分,对课文中出现的重点词汇、短语、重点句进行解释,词汇、短语部分还列出了一些例句,目的是帮助学生举一反三;

3. 翻译技巧讲解部分主要是从学生在考试中常遇到的疑难句入手,借以引入具体的翻译技巧。讲解尽量用浅显易懂的语言,辅之以例句,帮助学生提高实际能力;

4. 强化练习部分主要是精选学生在考试中易错的典型题例,针对四级考试和专科统考,强化本单元已经学过的语言点、句型和翻译技巧。

本书主要是由山西医科大学汾阳学院的老师们编写,由江苏省相关专科院校的老师主审。本书由曹红老师任主编,由任永芳老

师和王艳华老师担任副主编,其中曹红老师编写了第三、四、五单元及其练习、答案;任永芳老师编写了第二、八、九、十单元及其练习、答案、自测题一套;王艳华老师编写了第一、六、七单元及其练习、答案。

我们希望本书能够在四级统考、专科统一考试中助同学们一臂之力。

由于编者水平有限,书中难免有差错疏漏之处,敬请各位专家、同行不吝赐教。

编 者

2001年8月

目 录

Unit 1	(1)
Unit 2	(37)
Unit 3	(68)
Unit 4	(104)
Unit 5	(132)
Unit 6	(158)
Unit 7	(183)
Unit 8	(211)
Unit 9	(236)
Unit 10	(265)
Comprehensive Test	(293)
Key to Achievement Tests	(306)

Unit 1

Part I Words and Phrases

New Words Study

Text A

1. declaration *n.* 宣言, 宣布

The Declaration of Independence, one of the most important documents in the history of the U. S. A., was issued in July 4, 1776. 《独立宣言》, 美国历史上最伟大的文献之一, 是在 1776 年 7 月 4 日颁布的。

[联想] declarative *a.* 宣言的, 公告的, 陈述的

declare *v.* 宣告, 宣布, 声明 例如:

declare against 声明反对; declare for 表示支持; declare off 宣布取消; declare oneself 表明态度; declare peace 宣告和平

2. decent *a.*

(1) 得体的, 适宜的

a decent dress 得体的衣服; a decent burial 体面的葬礼

(2) 过得去的, 尚可的, 还好的

a decent result 尚好的结果; a decent meal/salary 相当不错的饭/薪水; a decent working conditions 像样的工作环境

3. affect *v.*

(1) 影响 [同义] influence; touch

The bad weather will affect the growth of crops.
恶劣的天气影响了农作物的生长。

Insects are greatly affected by their body temperature.
昆虫受体温影响很大。

(2)(在感情方面)打动,受影响

The old man was much affected by the sad news of his friend's death.

朋友去世这一悲伤的消息使老人深受影响。

[联想]affection *n.* 爱情,爱

Every mother feels affection for her child.

母亲都爱自己的孩子。

affected *a.* 受影响的;受(疾病)侵袭的

affectionately *ad.* 充满深情地

The doctor is operating on the affected wound of the patient.

医生正在给病人的伤口做手术。

The teacher patted the boy on the shoulder affectionately.

老师充满深情地拍了拍那位男孩的肩膀上。

4. action *n.* 行动,行动过程

Actions speak louder than words.

事实胜于雄辩。

[联想]act *n.* 行为,行动(具体的); acting *a.* 代理的; active *a.*

活跃的,敏捷的; active immunity [医] 自动免疫; activate

v. 使活动起来,开始起作用; activity *n.* 活动

5. survive *vt.*

(1)比……活得长 [同义]outlive

She survived her own daughter by three years.

她比自己的女儿多活了三年。

Insurance statistics show that most wives survived their husbands.

保险统计表明大部分妻子比丈夫长寿。

(2)经历……后继续存在,活下来,幸存,残留

Nobody survived the air crash.

那次空难无人幸免。

The crops survived the drought.

经过这次旱灾,庄稼还是活下来了。

You'll have to learn to make difficult decisions if you are to survive in business.

要在商界立足生存就得学会作出困难的决定。

[联想] survival *n.* 幸存,残存,继续存在 survival kit 救生包;

survival time 存活期

survivor *n.* 幸存者,残存物 survivor syndrome 幸存者综合征

6. regulation *n.*

(1) 规章,法规,条例 [同义] rule; restriction

new traffic regulations 新交通规则; safety regulations 安全规章

You can not do that. It's against the regulations.

那事你可不能干,因为是违反规章制度的。

(2) 管理; 调整,调节

7. location *n.*

(1) 位置, 场所 [同义] place; position

No one knows the location of his hidden treasure.

没有人知道他藏宝的地点。

This corner would make a good location for a gas station.

这个拐角将是设立加油站的好地点。

(2) 外景拍摄地

Most scenes of the film were shot on location.

影片的大部分镜头是在外景拍摄地拍的。

[联想] locate *vt.* 坐落于,位于(常用被动态)

Our campus is located on the edge of the city.

我们的校园坐落于市区边缘。

The bakery is located in the new shopping center.

面包坊开在新的商业中心。

8. editor *n.* 编辑 a chief editor 主编; an executive editor 执行编辑

He was made an assistant editor on the paper.

他被任命为那家报纸的助理编辑。

[联想] edit *vt.*

(1) 编辑; 校订 edit a daily newspaper 主编一份日报

(2) 剪辑(影片、录音等)

The edited film is a selected assembly of many "bits and pieces" of all kinds.

剪辑片系选辑形形色色的“片段和点滴”而成。

edition *n.*

(1) 书报的一版印刷数; 版(次)

This is the first edition.

这是一部初版书。

(2) 版本

a paperback (leather-bound) edition 平装(皮面精装)版

editorial *n.* 社论

9. reveal *v.*

(1) 揭示; 泄露 [同义] expose; display [反义] conceal

Investigation has revealed him to be a confirmed criminal.

侦察表明他是一名惯犯。

I promised never to reveal his secret.

我答应决不泄露他的秘密。

(2) 展现, 呈现

She drew the curtain aside to reveal a beautiful garden.

她把窗帘拉开, 一座美丽的花园赫然呈现在眼前。

These new fashions reveal too much.

这些新款式的衣服裸露的太过分了。

[联想] revelation *n.* 揭露, 展现

The spokesman was visibly pulling back from too much revelation.

发言人欲言辄止,明明白白是不愿透露太多的情况。

revealing *a.* 暴露部分身体的;(喻)赤裸裸的;有启迪作用的;发人深省的

We listened to him for two solid hours, but he had nothing very revealing to say.

我们听他讲了足足两小时,然而他讲不出什么有意思的东西。

10. character *n.*

(1)(个人、社会、民族)天性,性情,性格

The constitution of a person's mind and character is of great importance to his success.

一个人的心智和性格对他的成功有很大影响。

(2)符号,字

Chinese has no alphabet and is written in characters.

汉语没有字母,是用汉字书写。

[联想]characterize *vt.* 使具有……特征

The camel is characterized by the ability to go for long periods without water.

骆驼有这样的特征:在不饮水的情况下也能走很长时间。

11. commerce *n.* 商业,贸易 [同义]trade; business

Our country has grown rich because of its commerce with other nations.

我国因为与其他国家进行贸易而变得富强。

Overseas commerce increased 20 percent in the last quarter.

上一季度海外贸易增加了20%。

[联想]commercial *a.* 商业的,商务的

commercial ethics 商业道德; commercial world 商业界;

commercial bank 商业银行; commercial college 商学院

commercialize *v.* 使商业化

12. club *n.*

(1) 俱乐部, 社团 [同义] association; society

In Britain, there are countless clubs such as tennis clubs, bird-watching clubs, basketball clubs, etc.

英国有许多俱乐部, 像网球俱乐部, 观鸟社团, 篮球俱乐部等等。

(2) 棍棒, 球棒

The old man used a club to defend himself against the fierce dog.

老人用棍子自卫, 免受恶狗袭击。

13. journalist *n.* 新闻工作者

a journalist with *The Observer* 《观察家报》记者

[联想] journalism *n.* 新闻业, 新闻工作 take up journalism 从事新闻业

journal *n.* 日志, 杂志, 期刊

14. booklet *n.* 小册子, 传单

-let 是后缀, 表示“小, 小装饰品”的意思

starlet 小星星, 未成年的年轻演员; brooklet 小河, 小溪; houselet 小屋; anklelet 踝饰, 脚镯

15. motion *n.*

(1) 动, 移动

The train was already in motion when he jumped in.

当他跳进车厢时, 火车已经开了。

The wounded rabbit made a sudden motion.

受伤的兔子突然抖动了一下。

set a machine in motion 开动机器

set one's thoughts in motion 开动脑筋

(2) 提议, 动议

The motion was defeated by 32 votes to 23.

这项动议以 32 票对 23 票被否决。

(3) 打手势, 示意

make a motion with one's hand 打手势

(4) *vt.* & *vi.* 作手势, 点头或摇头示意

He motioned me in (to enter).

他示意让我进去。

The policeman motioned the crowd away from the area of accident.

警察挥手要人们离开出事地点。

[联想] *motionless a.* 不动的, 静止的

an expanse of waves of motionless sand 一大片犹如静止波浪的沙漠

16. *staff n.* 全体工作人员, 全体职员。集合名词, 做主语时, 谓语动词可用单数, 也可用复数。

The office staff is (are) efficient and excellent.

办公室的工作人员既出色又干练。

The United Nations has large and expanding staff of language experts.

联合国拥有大批语言专家, 而且还在不断增加。

[联想] *crew n.* (轮船、飞机) 全体船员; 全体空勤人员

The aircraft has a crew of four.

这架飞机有四名机组人员。

Text B

1. *application n.*

(1) 申请, 请求 *application form* 申请表; *application letter* 申请信

(2) 应用, 实施

the application of atomic energy to manufacturing

原子能在制造业上的应用

(3) 敷用, 涂抹

Five applications a day are necessary.

必须日敷五次。

for external(outside)application only

只供外用

[联想]apply *v.*

(1) 申请

She has made up her mind to apply for the visa.

她已下决心申请签证。

Mary has applied to Harvard University for assistantship.

玛利已向哈佛大学申请了助教职位。

They applied to return to China.

他们申请回中国。

(2) 应用, 适用

The students are learning to apply their book knowledge to practical use.

学生们在学习将书本知识应用于实际当中。

This rule applies to freshmen only.

此项规定只适用于(大学)一年级学生。

(3) 使致力于, 注于

He applied himself to learning French.

他致力于法语学习。

applicant *n.* 申请 a job applicant 求职者; applicants to colleges 报考大学的考生

applicable *a.* 可应用的, 可敷用的

2. prospect *n.* 前景, 前途

The prospect of working under a woman constitute the ultimate insult.

在一个女人手下工作构成了最后的侮辱。

prospective *a.* 预期的, 未来的

Your prospective employer is the person who might employ you if

he sees the values in you.

你未来的雇主就是看到你的价值而有可能雇佣你的人。

3. behave *v.*

(1) 举止, 行为

When with women, he behaves like a gentleman.

和女士们在一起的时候, 他表现得像个绅士。

You must behave yourself at a dinner party.

宴会上你一定要规矩点。

(2) (机器) 工作, 运转, 开动

How's your new ship behaving?

你的新船工作情况如何?

[联想] behavior *n.* 行为, 态度, 举止 [同义] manner; conduct

4. equip *v.*

(1) 装备, 配备 [同义] arm; supply

a car equipped with air conditioning

有空调设备的汽车

(2) (智力, 体力上) 有准备, 赋予

Her evening study has equipped her for a career as an electrical engineer.

她在夜校的学习使她能担任电气工程师的工作。

He is equipped with a deep sense of justice.

他赋有正义感。

A good education should equip you for life.

良好的教育能受用终生。

[联想] equipment *n.*

The equipment of laboratory took time and money.

实验室的仪器装备需要花时间和金钱。

5. relevant (to) *a.*

(1) 有关的, 切题的 the relevant authorities 有关当局

I don't think his remarks are relevant to our discussion.

我认为他的话不切我们的议题。

(2)相称的,相关连的

make one's life relevant to the needs of the country

使个人生活与国家需要联系起来

[联想]irrelevant (to) ir- 是否定前缀,加在以 r 开头的单词前

如: irregular; irreligious; irresponsible

relevance *n.* 有关,切题,适宜

6. credit *n.*

(1)信任,相信

I have full credit in your ability to do the job.

我完全相信你有能力做这件工作。

(2)赞扬,荣誉,功劳

The credit for this innovation goes to Mr. Smith, the innovator.

这项荣誉属于革新者史密斯先生。

do credit to sb. /reflect credit on sb. 为某人增光

(3)信用,信贷

The bank refused further credits to the company.

银行拒绝再贷款给那家公司。

(4)学分

Freshman composition is a three-credit course.

大学一年级的作文课有 3 个学分。

It takes 124 credits to graduate.

毕业须修满 124 个学分。

[短语]give sb. credit for 为……而称赞某人

He was given credit for his work only after he died.

他的功绩在死后才受到表扬。

to sb.'s credit 入某人账户; 为某人带来荣誉

He had five books to his credit before he was thirty.

在 30 岁以前就已完成 5 部著作。

Much to his credit, he won first prize at the speech contest.

他在演讲比赛中获得一等奖,这给他带来很大荣誉。

[联想]credi- 词根 意为“可信,可靠” 例如:

credible *a.* 可信的,可靠的 a credible witness 可靠的见证人

incredible *a.* 不可信的,不可靠的

credibility *n.* 可信,信誉 lose credibility 失去信誉

7. detail

(1)*n.* 细节,琐碎之事 **[同义]** item

I can still remember every detail of what happened that night.

我仍能清晰地记得那天晚上发生的事。

(2)*v.* 详述,详细描写,说明 **[同义]** specify

The characteristics of the machine are fully detailed in the handbook.

这本手册上详细地描写了这台机器的特征。

[短语]in detail 详细地

Could you explain in more detail how to operate the machine?

你能更详细地解释这台机器的运转方式吗?

[联想]detailed *a.* 详细的

The witness gave me a detailed account of what he had seen.

证人详细地描述了他的所见。

8. polish *v.*

(1)擦亮,磨光

Polish the shoes with a brush.

去用刷子把你的鞋刷一刷。

(2)使完美,改进 polish one's English 补习英语

If you polish the article, we will print it in the newspaper.